

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la Plenara comună a Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Biroului Permanent și birourilor secțiunilor Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central a dezbătut și adoptat în unanimitate planurile de dezvoltare economico-socială, în domeniul industriei, agriculturii și al celorlalte sectoare, precum și planul financiar centralizat și bugetul pe 1990, care au în vedere îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului cincinal pe anii 1986-1990, ca o parte importantă a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. (Aplauze puternice, prelungite).

De asemenea, au fost adoptate hotărâri privind organizarea activității Comitetului Central al partidului în vederea perfecționării conducerii, care să asigure desfășurarea în cele mai bune condiții a muncii Comitetului Central ales de cel de-al XIV-lea Congres. Acesta are marea răspundere de a asigura îndeplinirea neabătută a hotărârilor Congresului, înălțarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea independenței și suveranității României. (Aplauze puternice, prelungite).

După cum reiese din documentele pe care le-am adoptat, Planul național unic de dezvoltare economico-socială pe anul 1990 asigură realizarea în bune condiții a prevederilor celui de-al 8-lea cincinal — atât în industrie, cât și în agricultură, în celelalte domenii de activitate.

La întocmirea planului s-a avut în vedere să se asigure realizarea în condiții mult mai bune a prevederilor actualului cincinal și dezvoltarea mai puternică a tuturor sectoarelor economiei naționale, realizarea obiectivului strategic de trecere a țării noastre la un nou stadiu de dezvoltare — acela de țară socialistă mediu dezvoltată.

Prin aceasta, încheiem un cincinal care s-a realizat în condiții economice mondiale grele, demonstrând cu putere forța și capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a țărânimii, a intelectualității, a întregului popor, justetea liniei generale a partidului nostru, trăinicia și forța orânduirii noastre socialiste, care a asigurat și asigură dezvoltarea

puternică a patriei noastre, ridicarea nivelului de civilizație și bunăstare a întregii noastre națiuni. (Aplauze puternice, prelungite).

Acum este necesar să acționăm cu toată hotărârea și fermitatea în vederea îndeplinirii tuturor prevederilor planurilor și programelor de dezvoltare pe anul viitor, având în vedere că aceasta va constitui un factor de importanță deosebită și pentru trecerea la cel de-al 9-lea plan cincinal.

În perioada următoare, o dată cu măsurile pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, va trebui să asigurăm pregătirea temeinică a planului pe anul viitor, în așa fel încât din prima zi a noului an să asigurăm în toate sectoarele îndeplinirea în cele mai bune condiții a prevederilor planului.

În mod deosebit este necesar ca, încă în această lună, să încheiem lucrările de organizare, de specializare și modernizare a tuturor sectoarelor de activitate. Acestea sînt într-un stadiu avansat; multe din aceste lucrări au fost de mai multe ori discutate, așa că trebuie să încheiem aceste lucrări, urmînd ca, în continuare, în cursul anului viitor, să perfecționăm și să îmbunătățim aceste programe. Dar să pornim de la începutul anului viitor cu o orientare clară, cu programe clare privind această activitate de importanță hotărâtoare pentru întreaga noastră muncă din industrie, agricultură, precum și din celelalte sectoare ale economiei naționale.

În acest cadru, aș dori să atrag atenția asupra necesității aplicării ferme a hotărârilor, a prevederilor legilor țării în toate domeniile de activitate. Mă voi referi, în acest sens, la un domeniu foarte important — acela al răspunderii întreprinderilor producătoare pentru punerea în producție și buna funcționare a utilajelor complexe. Avem prevederi foarte bune cu privire la furnizorul unic de utilaje complexe atât pentru țară, cât și pentru străinătate. Din păcate, nu peste tot aceste prevederi au fost aplicate în mod corespunzător.

Se impun măsuri imediate pentru precizarea corespun-

zătoare și organizarea clară a activității centralelor și întreprinderilor pe acest principiu. Să se pună capăt actualei situații — inadmisibile — cînd, în loc de răspundere unică, la realizarea unui obiectiv de investiții complexe lucrează un număr nelimitat de întreprinderi.

Am discutat de mai multe ori aceste probleme, inclusiv problemele privind centralele nucleare. Trebuie să punem capăt cu desăvîrșire anarhiei, lipsei de răspundere și transformării activității de punere în funcțiune într-un fel de activitate de turism, la care sînt trimiși să se plimbe, și în țară, și în străinătate, oameni care nu au nimic comun cu activitatea respectivă. Muncitorii și specialiștii care au executat în fabrică utilajele și mașinile respective, ei trebuie să asigure și montarea lor, punerea în funcțiune inclusiv probleme tehnologice — și să poarte răspunderea directă de buna lor funcționare. În conformitate cu legea furnizorului unic, pentru o unitate complexă, la aprobarea investițiilor, trebuie să se stabilească cine este furnizorul unic și el trebuie să contracteze subansamblele, aparatul, de la alte ministere, el trebuie să le probeze, să asigure punerea în funcțiune.

Spun aceasta pentru toți tovarășii prezenți, pentru primii-secrețari, pentru cei care lucrează în industrie mai cu seamă, dar și pentru organele centrale — Comitetul de Stat al Planificării și Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie —, care poartă răspunderea pentru nivelul tehnic și asigurarea punerii la timp în producție a utilajelor, și, desigur, pentru Consiliul de Miniștri, în întregime. Este necesar să punem cu desăvîrșire ordine și să lucrăm în mod industrial, asigurînd calitatea, eficiența și realizarea la timp a tuturor lucrărilor!

O altă problemă este aceea a reparațiilor capitale. Practic, în toate sectoarele, dar, mai cu seamă, în chimie și în metalurgie, problema reparațiilor capitale ne provoacă și ne-a provocat foarte mari întîzieri și pagube, a dus inclusiv la nerealizarea planului de producție, datori-

(continuare în pag. a II-a)

Lucrările Camerei Legislative a Consiliilor Populare

Parte integrantă a sistemului democrației noastre muncitorești revoluționare, Camera Legislativă a Consiliilor Populare a analizat și dezbătut, miercuri, în spiritul orientărilor și sarcinilor cuprinse în cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu la recenta Plenară comună a Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Biroului Permanent și Birourilor Secțiunilor Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, a hotărîrilor Congresului al XIV-lea al partidului, proiecte de legi menite să asigure îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului cincinal pe anii 1986-1990, componentă importantă a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

Participanții la lucrări au adoptat în unanimitate următoarea ordine de zi:

1. Proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România în profil teritorial pe anul 1990;

2. Proiectul Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor pe anul 1990;

3. Proiectul bugetelor locale pe anul 1990.

Lucrările Camerei Legislative au fost deschise de tovarășul Manea Mănescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat.

Proiectele de legi incluse pe ordinea de zi au fost prezentate de tovarășii Ion Ceaușescu, prim-vicepreședinte al Comitetului de Stat al Planificării și Aprovizionării Tehnico-Materiale, ministru secretar de stat, Ferdinand Nagy, ministru secretar de stat la Ministerul Agriculturii, Gheorghe Picoș, adjunct al ministrului finanțelor.

În cadrul dezbaterilor asupra problemelor înscrise pe ordinea de zi au luat cuvîntul tovarășii: Carol Dina, județul Galați, Vasile Carp — județul Olt, Ion Savu — județul Alba, Laurențiu Rufoi — județul Timiș, Maria Ștefan — județul Sălaj, Gheorghe Marinescu — județul Argeș, Nicolae Morariu — județul Suceava, Ion Șerban — județul Constanța, Iuliu Fejes — județul Harghita, Ștefania Ionescu — județul Teleorman, Pavel Belean — județul Arad, Vasile Popescu — județul Vâlcea, Eugen Florin Nițură — județul Botoșani, Eugenia Gadea — județul Dimbovița, Radu Păunescu — județul Brașov, Mărghean Mihalache — județul Brăila, Cristina Popescu — județul Dolj, Ferdinand-Emiliu Toth — județul Caraș-Severin.

În cursul lucrărilor a fost evidențiată importanța deosebită a Raportului prezentat de tovarășul Nicolae Ceaușescu la cel de-al XIV-lea Congres al P.C.R. — strălucit program de muncă și acțiune revoluționară, care deschide noi orizonturi de

(continuare în pag. a IV-a)

COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, secretar general al partidului, președintele Republicii Socialiste România

Mult stimată și iubită tovarășe
NICOLAE CEAUȘESCU,

Într-un climat de puternică angajare patriotică, revoluționară, generat de istoricul Congres al XIV-lea, de realegerea dumneavoastră în înalta funcție de secretar general al partidului, comuniștii, toți cei ce trăim și muncim în județul Sibiu, am acționat cu înaltă răspundere și fermitate pentru transpunerea neabătută în viață a istoricelor hotărâri ale marelui forum al comuniștilor români, desfășurînd o susținută muncă politică și organizatorică pentru folosirea intensivă a potențialului tehnic, material și uman de care dispunem, în vederea creșterii mai accentuate a productivității muncii, a ridicării nivelului tehnic și calitatii produselor, înregistrînd o serie de rezultate de prestigiu.

În numele oamenilor muncii din industria județului Sibiu, vă raportăm, mult stimată și iubită tovarășe Nicolae Ceaușescu, îndeplinirea, în ziua de 13 decembrie, a prevederilor planului producției-marfă industrială pe anul 1989, avînd posibilități reale ca pînă la finele anului să realizăm o producție suplimentară de peste 2,5 miliarde lei, spor ce va fi obținut în întregime pe seama creșterii productivității muncii.

Prin desfășurarea largă a întrecerii socialiste, punînd mai bine în valoare entuziasmul și inițiativa creatoare ale oamenilor muncii, aplicînd cu consecvență programele de organizare și modernizare, gradul de folosire a capacităților de producție a ajuns la 90,5 la sută, fiind superior cu 4,1 la sută față de cel planificat, ponderea produselor noi și modernizate ridicîndu-se, în prezent, la 76,1 la sută în totalul producției-marfă fabricate, iar depășirea planului productivității muncii se situează la peste 24 500 lei pe persoană.

Realizări am obținut și în domeniul exportului, onorînd-ne integral contractele scadente, un număr însemnat de unități economice îndeplinindu-și sarcinile ce le-au revenit la acest indicator. Prin aplicarea fermă a principiilor autoconducerii și autogestunii, au fost realizate suplimentar și introduse în circuitul economic importante cantități de produse fizice, printre care utilaje tehnologice pentru metalurgie, produse ale industriei electronice și de mecanică fină, mașini specifice agriculturii, mobilier din lemn, confecții textile, țesături tip lină, sticlărie de menaj ș.a. De asemenea, prin intensificarea preocupărilor pentru mai buna valorificare și gospodărire a resurselor s-au economisit, față de norme, peste

(continuare în pag. a III-a)

COMITETUL JUDEȚEAN SIBIU AL
PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

CUVÎNTAREA TOVARĂȘU

(urmăre din pag. 1)

tă deselor intreruperi, ca rezultat al nerealizării la timp, sau în condiții proaste, a reparațiilor capitale. Trebuie să introducem ferm și să prevedem prin plan obligația și răspunderea întreprinderilor care au produs utilajele — furnizorul unic — de a realiza și reparațiile capitale. Este necesar ca producătorii să livreze subansamble și materiale de bună calitate, iar controlul de calitate să-și întărească răspunderea și să nu se mai admită sub nici un motiv livrarea de materiale și utilaje necorespunzătoare! Pentru anul viitor avem un program foarte important de punere în producție a multor capacități. Avem un program foarte mare de reparații capitale și trebuie să luăm toate măsurile pentru a le realiza în cele mai bune condiții.

S-a ridicat în cursul întocmirii planului — dar chiar și în discuții — problema bunei aprovizionări tehnico-materiale pentru toate sectoarele. Planul asigură toate materiile prime și materialele necesare în conformitate cu normele de consum și — știți bine — importăm foarte multe materii prime și materiale pentru a asigura buna aprovizionare tehnico-materială. Dar, în afară de aceasta, trebuie să asigurăm ca în industria noastră — așa-zis orizontală — să se realizeze la timp și de bună calitate toate produsele necesare. Să se respecte, neabătut, normele de consumuri materiale și energetice. În același timp, este necesar să fie luate toate măsurile în vederea realizării recuperării și refolosirii materialelor, a subsansambelor, inclusiv recuperarea și refolosirea diferitelor surse de energie. Toate acestea asigură o bună aprovizionare și tot ceea ce este necesar pentru îndeplinirea planului, în toate sectoarele de activitate.

În ce privește agricultura, după cum reiese din planurile aprobate, anul viitor va trebui să executăm toate lucrările la timp, să folosim în întregime fondul funciar, baza tehnico-materială pentru a obține o recoltă conform prevederilor planului, care să asigure buna aprovizionare a populației, satisfacerea necesităților activității industriale și a altor activități.

Aceasta este valabil, de asemenea, și pentru industria alimentară și pentru celelalte sectoare. Nu doresc, acum, să mă opresc la prevederile planului. Au fost aprobate în unanimitate de plenară — ca și prevederile planului din industrie — și trebuie să considerăm că acestea sînt prevederile minime de la care trebuie să pornim și să luăm toate măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului.

În mod deosebit, doresc să atrag atenția asupra necesității depozitării și păstrării în cele mai bune condiții a produselor agricole. Se impune ca organele de contractare și achiziții, împreună cu organele agricole, cu alte organe de stat, cu consiliile populare, să exercite un control în toate bazele și în toate locurile unde sînt depozitate produsele agricole pentru a asigura buna lor păstrare. Trebuie să se asigure atît produsele necesare pentru buna aprovizionare a populației, cît și pentru rezervele de stat, așa cum este stabilit. La plenara dinaintea Congresului am discutat și am adoptat programele de autoaprovizionare și, o dată cu aceasta, și balanțele de produse agricole care trebuie să asigure, în tot cursul anului viitor, toate necesitățile țării în toate domeniile, precum

și rezervele necesare stabilite prin plan.

Ce se poate spune de celelalte prevederi ale planului, pe care le-am adoptat cu puțin timp înainte? Ele constituie un tot unitar și trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura buna organizare a activității, pentru îndeplinirea în cele mai mici amănunte a măsurilor organizatorice, tehnice, materiale, în vederea realizării lor.

În acest cadru, în conformitate cu programul de autoconducere și autoaprovizionare, trebuie să acordăm atenția corespunzătoare, zilnică, bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare, cu celelalte produse industriale. Trebuie să pornim permanent de la principiul de bază al activității partidului și statului nostru socialist — că tot ceea ce realizăm trebuie să servească dezvoltării patriei, ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului, țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilaterale dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România! (Aplauze puternice, prelungite).

Pornind de la obiectivul dezvoltării intensive a activității din toate domeniile, este necesar să asigurăm perfecționarea folosirii în cele mai bune condiții a fondurilor fixe și să punem în centrul activității ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii producții. Tot ceea ce realizăm, în toate domeniile, trebuie să corespundă cerințelor de calitate, atît în ce privește produsele destinate consumului intern, cît și cele destinate exportului. Să facem totul ca produsele românești din toate sectoarele să fie comparative și competitive cu cele mai bune produse ce se realizează în alte țări.

În acest scop, în conformitate cu hotărârile Congresului al XIV-lea, cu prevederile planului, trebuie să perfecționăm activitatea de cercetare științifică, de introducere rapidă în producție a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, precum și activitatea învățămîntului, de ridicare a nivelului profesional, tehnic, științific al tuturor oamenilor muncii. Să avem permanent în vedere că numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, numai cu muncitori, tehnicieni și specialiști cu un înalt nivel de cunoștințe în toate domeniile vom asigura realizarea obiectivelor dezvoltării intensive, de modernizare, de ridicare a nivelului calitativ și tehnic al întregii noastre activități! Numai astfel vom asigura îndeplinirea în viață a tuturor obiectivelor de dezvoltare socialistă, de ridicare la un nivel tot mai înalt a patriei noastre. (Aplauze puternice, prelungite).

Este, de asemenea, necesar ca, asigurînd îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului în toate domeniile, să punem în centrul întregii activități realizarea la timp și la nivel tehnic calitativ cît mai înalt a producției de export.

Trebuie să înțelegem bine că exportul reprezintă pentru țara noastră — ca de altfel și pentru alte țări — o necesitate a dezvoltării societății, a îndeplinirii programelor de progres economico-social.

Este necesar să dezvoltăm cooperarea în producție cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, în spiritul deplinei egalități în drepturi, al avantajului reciproc, participînd activ la diviziunea internațională a muncii. Aceasta reprezintă o necesitate obiectivă

a progresului economico-social, a politicii de colaborare și pace în lume! (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,
Plenara a aprobat în unanimitate planul financiar centralizat și bugetul de stat pe anul 1990.

Așa cum reiese din aceste documente, atît planul financiar centralizat, cît și bugetul asigură mijloacele financiare necesare, realizarea în bune condiții a planului și programelor pe 1990. În spiritul liniei generale, sînt asigurate mijloacele atît pentru fondul de consum, cît și pentru fondul de acumulare, ceea ce garantează realizarea în bune condiții a planului și programelor pentru anul viitor.

Așa cum reiese din documentele pe care le-am adoptat, avem o situație financiară bună, așa putea s-o caracterizez chiar foarte bună. În fiecare an un buget excedentar, iar pentru anul 1990 se prevede o creștere importantă a excedentului bugetar, ceea ce are o mare importanță pentru stabilitatea activității financiare, stabilitatea economiei, pentru întreaga noastră activitate.

De altfel, pe această bază am avut posibilitatea ca în trimestrul I, din acest an, să anulăm datoriile cooperativele agricole de producție — în valoare de circa 115 miliarde lei —, ceea ce constituie un mare, un foarte mare ajutor acordat de statul nostru socialist agriculturii, creîndu-se condițiile pentru îndeplinirea obiectivelor de progres și de dezvoltare tot mai puternică a acesteia. Se demonstrează astfel că statul nostru socialist — prin întreaga sa politică — asigură ca sectorul cooperatist din agricultură să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul important pe care îl are. Dar doresc să spun și acum că trebuie să fie ultima reducere sau anulare în acest sens, că este necesar să facem în așa fel încît agricultura cooperatistă, întreaga noastră agricultură să se autofinanțeze, să-și asigure mijloacele proprii. Avem această posibilitate și trebuie să facem acest lucru! (Aplauze puternice).

Tot datorită stabilității financiare, a activității întregii noastre industrii și economii în general, am putut, la sfîrșitul trimestrului I, să achităm întreaga datorie externă și să facem astfel încît, pentru prima oară, România să nu mai aibă de plătit nici un tribut, nici un fel de obligații față de alte țări sau monopoluri străine, să asigurăm ca tot ceea ce se realizează prin munca poporului nostru să aparțină numai poporului, pentru dezvoltarea țării, pentru ridicarea nivelului său de civilizație, de bunăstare. (Aplauze puternice, prelungite).

De la plata datoriei și pînă în prezent s-au adoptat măsurile necesare în vederea întăririi rezervei valutare, astfel că, astăzi, România dispune de însemnate rezerve valutare sub diferite forme, inclusiv în valută convertibilă. Avem în vedere, după cum ați putut constata și din prevederile bugetului, să dezvoltăm și să consolidăm rezervele valutare, sub diferite forme, ca o necesitate a stabilității economiei și asigurării condițiilor îndeplinirii programelor de dezvoltare economică și socială a patriei. (Aplauze puternice).

În același timp, România are de încasat din creditele acordate în anii anteriori 2,6 miliarde de dolari și 1,4 miliarde ruble, ceea ce, luîndu-le în calcul și avînd în vedere că nu mai avem nici o datorie de plătit, pot fi scoțite toate ca o rezervă fi-

nanciară a țării, a poporului nostru. Desigur, trebuie să urmărim ca toată această valută să fie încasată în conformitate cu programele pe care le avem.

Pe această bază, am apreciat că avem o situație financiară foarte bună. Trebuie să acționăm în așa fel încît să consolidăm și să creăm condiții pentru întărirea monedei noastre și trecerea treptată la convertibilitatea leului, care să fie, într-adevăr, un leu puternic, să reprezinte un leu al socialismului român! (Aplauze puternice, prelungite).

Crede că este bine să subliniem faptul că veniturile bugetului pe anul viitor provin, în proporție de peste 98 la sută, din sectorul socialist, din care peste 94 la sută din sectorul socialist de stat, deci constituie avuția întregului nostru popor. Numai pe baza acestor venituri din sectorul socialist am putut realiza programele de dezvoltare, am putut făuri socialismul. Numai proprietatea socialistă, a întregului popor sau cooperatistă, asigură viitorul socialist și comunist al României! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!”).

Consider însă că este necesar să subliniez că din această situație financiară, bună sau foarte bună, trebuie să tragem concluziile corespunzătoare, și anume de a gospodări și mai bine mijloacele materiale și financiare, de a întări spiritul de autofinanțare.

Să nu-și facă în nici un fel loc tendința că, dacă avem o situație așa de bună, hai să cheltuim mai mult, să risipim mai mult! Sînt unii care procedează așa. Desigur, și în familie fac rău dacă procedează astfel, dar în societatea noastră aceste mijloace aparțin poporului și toți conducătorii din toate domeniile de activitate trebuie să asigure ca toate unitățile — din industrie, agricultură, transporturi, toate celelalte activități social-culturale — să funcționeze pe autogestione. Trebuie să cheltuiască fiecare leu, fiecare ban cu grijă și să răspundă în fața organelor colective, în fața poporului de felul cum se cheltuiesc banii. Și nu pot fi cheltuiți decît pentru dezvoltarea patriei, pentru ridicarea nivelului de civilizație și de bunăstare al poporului! (Aplauze puternice). Aceasta impune perfecționarea activității financiare, aplicarea fermă a normativelor economico-financiare, în toate domeniile, rentabilizarea produselor și a tuturor întreprinderilor, pentru că, după cum vă este cunoscut, continuă încă să mai fie câteva întreprinderi și produse nerentabile. Avem în vedere ca în acest an să nu mai avem produse nerentabile și nici întreprinderi care să lucreze cu pierderi. Mai sînt circa 20 de zile din acest an și trebuie să facem totul încît, în cel mai rău caz, în primele 2-3 luni din anul viitor, să obținem o reglementare totală a acestei situații, să nu mai avem nici o întreprindere și nici un produs la care să înregistrăm pierderi. Aceasta înseamnă autogestionea, aplicarea fermă a principiilor autogestive și autoconducerii!

Este necesar ca organele noastre financiare din toate sectoarele să-și îndeplinească în condiții mai bune rolul și răspunderea pe care le au în desfășurarea întregii activități economico-financiare. Avem tot ce este necesar încît, în anul viitor, activitatea noastră economico-financiară să înregistreze rezultate mai bune și, realmente, să ne prezentăm la sfîrșitul anului viitor — deci la sfîrșitul celui de-al 8-lea cincinal — cu

o situație economico-financiară bună, care să demonstreze forța economiei noastre, a socialismului, capacitatea poporului nostru, care, sub conducerea partidului său comunist, își făurește viitorul liber și independent — socialismul și comunismul! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.”).

Stimați tovarăși,
Avem programe foarte clare de activitate pentru anul viitor. Acum este necesar să luăm toate măsurile în vederea realizării lor. Va trebui să acționăm cu întreaga răspundere pentru perfecționarea, în continuare, în spiritul hotărîrilor Congresului partidului, a activității de conducere și planificare a întregii economii naționale. Se impune creșterea răspunderii tuturor unităților economico-sociale, a centralelor și a celorlalte organisme. Creșterea răspunderii în întocmirea și realizarea planului trebuie să se realizeze în concordanță cu prevederile planului național unic de dezvoltare economică, cu conducerea unitară a întregii activități. Să îmbinăm răspunderea unităților, a oamenilor muncii cu buna organizare și conducerea din partea organelor centrale, cu soluționarea la timp și în mod operativ a problemelor complexe ale desfășurării în cele mai bune condiții a întregii activități!

Să întărim rolul adunărilor generale, al proprietarilor și producătorilor, să perfecționăm activitatea consiliilor oamenilor muncii în toate sectoarele de activitate. Atît adunările generale, cît și consiliile oamenilor muncii trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru buna gospodărire și desfășurare a întregii activități, pentru aplicarea fermă a principiilor socialiste de retribuție, a acordului global, asigurînd astfel ca veniturile oamenilor muncii să fie rezultatul numai și numai al activității productive în diferite sectoare de activitate. Repet ceea ce am spus la Congres, că nimeni, în societatea noastră socialistă, nu poate trăi fără muncă sau prin exploatarea muncii altora! Să asigurăm ca pe baza muncii să crească continuu venitul oamenilor muncii! Să realizăm o repartiție echitabilă, în spiritul eticii și echității socialiste, asigurînd făurirea unui popor cu un nivel de viață tot mai ridicat, în care să nu existe bogați, dar nici săraci, un popor care, prin munca sa, își clădește o viață îmbelșugată, de bunăstare și fericire! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!”).

Trebuie să avem permanent în vedere că asigurarea transunerii în viață a tuturor problemelor și hotărîrilor este determinată de munca tuturor cetățenilor patriei noastre, că fiecare, în domeniul său de activitate, trebuie să acționeze cu întreaga răspundere pentru a contribui la realizarea planurilor de dezvoltare economico-socială, că viața fiecăruia este nemijlocit determinată de dezvoltarea generată a patriei, că numai o dată cu dezvoltarea generală a patriei — ca rezultat al muncii întregii națiuni — se poate asigura și ridicarea nivelului de viață al fiecărui cetățean. Această înțelegere dialectică a unității între interesele personale și interesele generale ale societății constituie o necesitate obiectivă a progresului economic și social, a făuririi cu succes a socialismului și comunismului, a ridicării bunăstării generale a poporului! (Aplauze puternice).

În cadrul plenarei am adoptat hotărîrea privind perfecționarea și întărirea controlului, în toate sectoarele

de activitate economică, larg de organe și de control financiar. Trebuie însă deschisă o cunoaștere și, mai cu seamă, a diferitelor organe, asigură pentru înălțarea și dezvoltarea activității.

Legile pe aproape 20 de ani de activitate pentru anul viitor. Acum este necesar să luăm toate măsurile în vederea realizării lor. Va trebui să acționăm cu întreaga răspundere pentru perfecționarea, în continuare, în spiritul hotărîrilor Congresului partidului, a activității de conducere și planificare a întregii economii naționale. Se impune creșterea răspunderii tuturor unităților economico-sociale, a centralelor și a celorlalte organisme. Creșterea răspunderii în întocmirea și realizarea planului trebuie să se realizeze în concordanță cu prevederile planului național unic de dezvoltare economică, cu conducerea unitară a întregii activități. Să îmbinăm răspunderea unităților, a oamenilor muncii cu buna organizare și conducerea din partea organelor centrale, cu soluționarea la timp și în mod operativ a problemelor complexe ale desfășurării în cele mai bune condiții a întregii activități!

Să întărim rolul adunărilor generale, al proprietarilor și producătorilor, să perfecționăm activitatea consiliilor oamenilor muncii în toate sectoarele de activitate. Atît adunările generale, cît și consiliile oamenilor muncii trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru buna gospodărire și desfășurare a întregii activități, pentru aplicarea fermă a principiilor socialiste de retribuție, a acordului global, asigurînd astfel ca veniturile oamenilor muncii să fie rezultatul numai și numai al activității productive în diferite sectoare de activitate. Repet ceea ce am spus la Congres, că nimeni, în societatea noastră socialistă, nu poate trăi fără muncă sau prin exploatarea muncii altora! Să asigurăm ca pe baza muncii să crească continuu venitul oamenilor muncii! Să realizăm o repartiție echitabilă, în spiritul eticii și echității socialiste, asigurînd făurirea unui popor cu un nivel de viață tot mai ridicat, în care să nu existe bogați, dar nici săraci, un popor care, prin munca sa, își clădește o viață îmbelșugată, de bunăstare și fericire! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!”).

Trebuie să avem permanent în vedere că asigurarea transunerii în viață a tuturor problemelor și hotărîrilor este determinată de munca tuturor cetățenilor patriei noastre, că fiecare, în domeniul său de activitate, trebuie să acționeze cu întreaga răspundere pentru a contribui la realizarea planurilor de dezvoltare economico-socială, că viața fiecăruia este nemijlocit determinată de dezvoltarea generată a patriei, că numai o dată cu dezvoltarea generală a patriei — ca rezultat al muncii întregii națiuni — se poate asigura și ridicarea nivelului de viață al fiecărui cetățean. Această înțelegere dialectică a unității între interesele personale și interesele generale ale societății constituie o necesitate obiectivă a progresului economic și social, a făuririi cu succes a socialismului și comunismului, a ridicării bunăstării generale a poporului! (Aplauze puternice).

În cadrul plenarei am adoptat hotărîrea privind perfecționarea și întărirea controlului, în toate sectoarele de activitate economică, larg de organe și de control financiar. Trebuie însă deschisă o cunoaștere și, mai cu seamă, a diferitelor organe, asigură pentru înălțarea și dezvoltarea activității.

Legile pe aproape 20 de ani de activitate pentru anul viitor. Acum este necesar să luăm toate măsurile în vederea realizării lor. Va trebui să acționăm cu întreaga răspundere pentru perfecționarea, în continuare, în spiritul hotărîrilor Congresului partidului, a activității de conducere și planificare a întregii economii naționale. Se impune creșterea răspunderii tuturor unităților economico-sociale, a centralelor și a celorlalte organisme. Creșterea răspunderii în întocmirea și realizarea planului trebuie să se realizeze în concordanță cu prevederile planului național unic de dezvoltare economică, cu conducerea unitară a întregii activități. Să îmbinăm răspunderea unităților, a oamenilor muncii cu buna organizare și conducerea din partea organelor centrale, cu soluționarea la timp și în mod operativ a problemelor complexe ale desfășurării în cele mai bune condiții a întregii activități!

Lucrările Camerei Legislative a Consiliilor Populare

(urmăre din pag. 1)

progres și civilizație națiunii noastre socialiste.

Exprimând profunda recunoștință pentru îndrumările și sprijinul pe care conducătorul partidului și statului nostru le acordă permanent consiliilor populare, participanții la dezbateri au dat o înaltă apreciere rolului determinant al tovarășului Nicolae Ceaușescu în întregul proces de edificare a României socialiste moderne, în stabilirea direcțiilor fundamentale ale dezvoltării țării, ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație.

A fost relevată contribuția esențială pe care tovarășa Elena Ceaușescu, militant de frunte al partidului nostru, savant de largă recunoaștere internațională, o aduce la aplicarea în viață a politicii partidului și statului, la orientarea, coordonarea și stimularea activității de cercetare științifică și introducere a progresului tehnic în toate domeniile de activitate, la puternicul avânt al științei, învățămîntului și culturii — factori decisivi pentru mersul ferm al patriei noastre pe calea progresului și dezvoltării multilaterale.

Analizând proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România în profil teritorial pe anul 1990, participanții la dezbateri au subliniat faptul că prevederile sale reflectă cuprinzător coordonatele politicii economice a partidului și statului nostru, asigură dezvoltarea armonioasă, în continuare, a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, sporirea avuțiilor naționale, perfecționarea relațiilor sociale, ridicarea continuă a gradului de civilizație, a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Au fost amplu dezbătute măsuri menite să asigure realizarea unui ritm înalt de

dezvoltare a economiei noastre naționale, creșterea puternică a bazei proprii energetice și de materii prime, valorificarea cu maximă eficiență a resurselor materiale și financiare, să contribuie la reducerea consumurilor specifice și cheltuielilor materiale, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, promovarea tehnologiilor de vîrf, extinderea mecanizării și automatizării proceselor de fabricație, sporirea mai accentuată a productivității muncii în toate sectoarele de activitate.

Subliniind însemnătatea hotărîtoare a îndeplinirii sarcinilor trasate de tovarășul Nicolae Ceaușescu în legătură cu necesitatea încheierii în cel mai scurt timp a procesului de organizare, modernizare și specializare a tuturor sectoarelor de activitate, cei ce au luat cuvîntul au înfățișat pe larg preocupările pentru realizarea exemplară a programelor adoptate în acest sens, pentru perfecționarea lor în continuare, în vederea îmbunătățirii activității din întreaga economie.

Avînd un pronunțat caracter de lucru, de analiză aprofundată a problemelor activității economico-sociale a consiliilor populare, lucrările Camerei Legislative au prilejuit analiza stilului și metodelor de lucru folosite de aceste organe, angajarea fermă pentru înlăturarea neajunsurilor manifestate și asigurarea tuturor condițiilor în vederea realizării obiectivelor și sarcinilor stabilite pentru anul 1990 și întregul cincinal, pentru afirmarea tot mai puternică în întreaga activitate a spiritului militant revoluționar.

Un accent deosebit a fost pus pe mai buna organizare a muncii în toate domeniile, întărirea controlului asupra îndeplinirii sarcinilor, a hotărîrilor de partid și a legilor statului, creșterea răspunderii organelor colective de

conducere și a fiecărui membru al acestora pentru realizarea planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială a țării, pe conlucrarea tot mai strînsă între organele de stat și organismele democrației muncitorești-revoluționare.

În spirit critic și autocritic, vorbitorii au înfățișat lipsurile din activitatea unor consilii populare și unități economico-sociale din industrie, agricultură, investiții, prestări de servicii, din alte domenii și sectoare de activitate, care au influențat negativ realizarea integrală a unor indicatori de plan.

În ce privește industria mică și prestările de servicii au fost reliefate o serie de măsuri și acțiuni concrete pentru dezvoltarea și diversificarea producției bunurilor de consum de uz casnic și gospodăresc, îmbunătățirea cooperării cu industria republicană, pentru realizarea în tocmă a obiectivelor actualului cincinal.

Dezbaterile asupra proiectului Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor pe anul 1990 au relevat caracterul lui mobilizator, importanța deosebită a prevederilor acestuia pentru îndeplinirea obiectivelor și sarcinilor noii revoluții agrare.

Subliniind rezultatele bune obținute în acest an de multe unități agricole la cereale, cartofi, sfeclă-de-zahăr, floarea-soarelui, la legume și fructe, precum și în zootehnie, vorbitorii au arătat că realizarea exemplară a planului pe anul viitor impune — așa cum a subliniat tovarășul Nicolae Ceaușescu la recenta Plenară comună a C.C. al P.C.R. — efectuarea la timp a tuturor lucrărilor agricole, folosirea în întregime a fondului funciar, a bazei tehnico-materiale, dezvoltarea și modernizarea zootehniei.

Participanții la dezbateri au arătat că pentru obținerea cantităților de produse prevăzute în proiectul planului pe anul 1990, consiliile populare, organele și unitățile agricole vor lua măsuri ferme pentru creșterea continuă a potențialului productiv al pămîntului, mobilizarea populației satei la executarea unor lucrări de înalt nivel calitativ, la creșterea unui număr sporit de animale și păsări.

Pornind de la sarcinile importante trasate de tovarășul Nicolae Ceaușescu industriei alimentare în cursul analizelor efectuate cu prilejul vizitelor de lucru în diferite unități din acest sector, vorbitorii s-au referit la modul de îndeplinire a programelor stabilite, care vizează modernizarea într-un timp scurt

a întreprinderilor de profil, sporirea, diversificarea și îmbunătățirea calității produselor alimentare, în vederea aprovizionării corespunzătoare, zi de zi, a populației.

Au fost înfățișate, totodată, măsurile privind realizarea programelor din silvicultură, de împăduriri și exploatare a masei lemnoase, precum și cele referitoare la gospodărirea apelor, valorificarea complexă a potențialului hidrotehnic existent, în scopul satisfacerii cerințelor economiei naționale și ale populației, menținerii echilibrului ecologic.

Un loc important în cursul lucrărilor a ocupat dezbaterile proiectului bugetelor locale pe anul 1990, dezbateri care a relevat că aceste bugete sînt în deplină concordanță cu indicatorii Planului național unic de dezvoltare economico-socială și asigură resursele financiare corespunzătoare pentru realizarea obiectivelor și sarcinilor prevăzute în plan, în condițiile autofinanțării tuturor unităților administrativ-teritoriale, ale creșterii puternice a eficienței economice în toate domeniile și sectoarele de activitate.

Vorbitorii au prezentat propunerii vizînd perfecționarea activității financiare, reducerea stocurilor și încadrarea în normativele stabilite, fabricarea de produse numai cu desfacere asigurată, realizarea echilibrului dintre încasări și plăți, rentabilizarea tuturor unităților, produselor și activităților, cheltuirea cu chibzuință a fondurilor bugetare, sporirea contribuției populației la efectuarea unor lucrări edilitar-gospodărești și de interes obștesc.

În lumina cerințelor cuprinse în cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, participanții la dezbateri s-au angajat, în numele consiliilor populare, să acționeze pentru creșterea răspunderii cadrelor de conducere, a organelor financiar-bancare, pentru întărirea disciplinei și ordinii în executarea prevederilor bugetare, pentru aplicarea cu fermitate a mecanismului economico-financiar, întărirea controlului financiar-bancar, în special a celui preventiv.

Dînd o înaltă apreciere hotărîrii recentei Plenare comune a C.C. al P.C.R. privind crearea Consiliului Superior de Coordonare a Activității de Control Economic, Financiar și Social, participanții la dezbateri au relevat că acest nou organism, cărui îi revin atribuții de mare însemnătate în ceea ce privește coordonarea și îndrumarea activității de control, este în măsură să contribuie la traducerea neabă-

tută în practică a planurilor și programelor de dezvoltare multilaterală a țării.

Participanții la dezbateri au făcut numeroase propuneri concrete privind mai buna organizare a producției și a muncii în industrie, agricultură, pe șantierele de investiții, în celelate domenii ale economiei naționale, pentru modernizarea proceselor de fabricație, gospodărirea judicioasă a materiilor prime, materialelor și energiei, a resurselor financiare, utilizarea mai eficientă a întregului potențial productiv al tuturor unităților economice.

În lumina exigențelor formulate de conducătorul partidului și statului nostru, vorbitorii au subliniat însemnătatea perfecționării întregii activități a consiliilor populare, întărirea controlului, a ordinii și disciplinei în toate domeniile vieții economico-sociale, pentru a se asigura aplicarea fermă în viață a hotărîrilor de partid și a legilor țării, îndeplinirea neabătută a planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială.

Participanții la dezbateri, toți membrii Camerei Legislative s-au angajat, în acest spirit, să întreprindă cele mai hotărîte măsuri pentru realizarea integrală a prevederilor înscrise în planul și în bugetele locale, punînd accentul pe creșterea producției în industrie și agricultură, realizarea sarcinilor la export, dezvoltarea prestărilor de servicii către populație, asigurarea tuturor condițiilor pentru creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii, țelul suprem al politicii partidului și statului nostru.

Puternic mobilizați de orientările și chemările cuprinse în cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu la recenta plenară comună, participanții au dat expresie hotărîrii de a acționa cu întreaga energie, cu răspundere și spirit revoluționar, pentru îndeplinirea neabătută a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIV-lea al partidului, pentru înaintarea fermă a României pe calea socialismului și comunismului.

Evidențiind că documentele supuse dezbaterii sînt pe deplin realizabile, că județele dispun de toate condițiile pentru îndeplinirea lor, Camera Legislativa a adoptat, în unanimitate, hotărîri prin care au fost aprobate proiectele de documente înscrise pe ordinea de zi.

Aceste documente vor fi supuse dezbaterii și legiferării de către Marea Adunare Națională, ale cărei lucrări, în actuala sesiune, se reiau la 14 decembrie 1989.

Rodnice inițiative muncitorești

De la tovarășul Ioan Jinaru, președintele comitetului sindicatului de la Întreprinderea de Piese Auto din Sibiu, aflăm că inițiativele muncitorești sînt prompte și deosebit de eficiente. Exemplele sînt multe și am ales câteva dintre ele. Astfel, formațiile de lucru conduse de Gheorghe Ciucurel, Artur Frohaska, Ionel Morar, Constantin Bădîlă au reușit cu forțe proprii să execute prin autoutilare — pentru că producția avea nevoie de așa ceva — mașină de sertizat pentru echilibratorul de tip Hayon UPA 365; instalație de umplere cu azot, UPA 385; mașină de sertizat amortizoare, UPA 393. De subliniat randamentul optim și precizia în execuție a acestor mașini.

Linia de prelucrare și asamblat prin sudură a ansamblului tub rezervor de la amortizoarele 035 a fost proiectată în întregime de inginerul Gheorghe Tiniș și executată în atelierul de autoutilare de formațiile conduse de renumiții muncitori specialiști Gheorghe Orlandea și Alexandru Mitrea. Un rol important în realizarea acestei linii de fabricație l-au avut, prin competența lor profesională, și muncitorii Ioan Meșiu, Ioan Baciu, Ioan Mechea și Petru Ștef. Eficiența economică a acestei linii de fabricație înseamnă reducerea relativă de personal cu 18 muncitori, respectiv creșterea productivității muncii cu 270 la sută și obținerea de economii anuale în valoare de 1,2 milioane lei.

În formația condusă de maistrul Gheorghe Barna, formație fruntașă în întrecu-

rea socialistă, din inițiativa muncitorilor Ilie Luca, Nicolae Piloiu, Ioan Faur, Ilie Hususan, Valeriu Mihăiescu și alții, s-au făcut îmbunătățiri la standul intermediar de verificare și reglare a melcului direcției hidraulice, la standul final pentru reglarea și verificarea direcțiilor hidraulice, fapte ce au condus la creșterea productivității muncii cu 50 la sută, precum și la ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, la creșterea fiabilității acestora.

Inițiative muncitorești găsim în fiecare secție de la I.P.A.S. Spre exemplu, la sculărie, strungarul Viorel Frandez și rectificatorul Ion Anton au reușit să înlocuiască importul rolor pentru executat danturi prin deformare plastică la axele canelate de la arborii cardanici prin executarea acestora în unitatea respectivă. De asemenea, sculerul Ioan Cruduleci a realizat matrița pentru turnarea prin injecție a ștufului de la cilindrii de frînă de 12 țoli, executînd acest reper fără nici o pierdere tehnologică.

Am relatat doar câteva fapte deosebite care fac cinste multor oameni ai muncii din cetatea industrială a I.P.A.S.-ului. Firește, numărul lor este mult mai mare, fiecare muncitor specialist contribuind efectiv și în permanență la îmbunătățirea tehnologiilor de lucru, la creșterea productivității muncii și la obținerea unor produse de tot mai bună calitate. De altminteri, comitetul de partid sprijină aceste activități, bihoriile organizațiilor de bază avînd sarcini concrete în această direcție. (R.S.)

● INFORMAȚII ● INFORMAȚII ● INFORMAȚII ●

În atenția cursanților Universității politice și de conducere

Vineri, 15 decembrie 1989, ora 15,30, în sala mare a Centrului de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” al Sindicatelor din Sibiu va avea loc activitatea comună a cursanților din toți anii de studiu.

Expunere

Centrul de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” al Municipiului Sibiu, în colaborare cu Muzeul Județean de Istorie, organizează vineri, 15 decembrie,

ora 14,30, pentru personalul TESA de la Întreprinderea de Prelucrare a Lemnului din Sibiu, o expunere pe tema „30 Decembrie — Proclamaarea Republicii Populare Române”. Expunerea va fi susținută de muzeograful principal Claudia Cerchez.

Recital de lieduri

Complexul Muzeal Sibiu organizează vineri, 15 decembrie, ora 18, în salonul baroc al Palatului Brukenthal, un recital de lieduri aparținînd compozitorilor R. Schumann și E. Grieg.

Melomanii sibiieni îi vor putea auzi pe soprana Rose-Marie Orth-Farkas, tenorul Nicolaus Orth (ambii de la Opera Română din Cluj-

Napoca) și pianista Enikő Orth, din Sibiu.

Spectacol suspendat

Spectacolele cu genericul „Ritmurile tinereții”, programate în 17 decembrie a.c., la sala „Thalia” din Sibiu, se suspendă. Contravaloarea biletelor se poate recupera de la Centrul de Creație și Cultură Socialistă „Cîntarea României” pentru Tineret (str. 1 Mai nr. 30), în perioada 14—19 XII a.c.

Turism

Luni, 18 decembrie a.c., la sediul C.J.E.F.S. Sibiu are loc, la ora 16,30, o consfătuire cu conducătorii tuturor cercurilor de turism din Sibiu, Mediaș, Cisnădie și Mîrșă.